

triumfo

23 de mayo de 1970

Sevilla. Rincón de un café cercano al ambiente flamenco de la calle las Sierras, de la Campana, del Bar Puro, que lo era también de la "Niña de los Peñes", y donde todos los vendedores iban a comprar la sal que allí se vendía hasta hace solamente unos meses en que la desaparición de Mito y sobre todo de Pastora dejó solo ante su fama al hombre que estamos contemplando. Frente a nosotros un hombre a la defensiva; el hombre que guarda la llave de Oro del Cante y es alma de los festivales y del renacimiento actual del cante jondo, el cante que mantiene en alto la autenticidad que abrasó a la "Niña de los Peñes" e iluminó sonidos negros en la voz de Manuel Torre; Antonio Cruz García de Mairena del Alcor.

«Manuel Torre no podía ser mala persona de la forma que cantaba»

ANTONIO MAIRENA.—A Manuel Torre le conocí yo en mi pueblo natal, que él iba a cantar en un pequeño café cantante. Era motivo de que cuando venía al pueblo los gitanos venían a reunirse al café para oír cantar a Manuel. Entonces yo tendría como doce o trece años, y mi padre y mi madre me llevaban, y cuando terminaban en el café se reunían de fiesta ellos. Entonces conocí a Manuel Torre; me enamoré de su forma de cantar, de su eco, de su manera de cantar, aunque en aquel tiempo yo no podía digerirlo, pero quedó impregnado en mí para siempre hasta el extremo de que yo hoy pueda presumir de que quizá sea el que más contenido tenga de todos los existentes que puedan sonar a Manuel Torre. Era un hombre un poco enigmático. Muy mudo en su conversación y a usted le sostenía bastante tiempo porque le gustaba su manera de hablar, aunque era un hombre inculto, pero que usted le encontraba... Como decía García Lorea, «tenía la cultura de la sangre», y entonces le sostenía a usted hablando el tiempo que quería. Y como persona humana, yo en sus debilidades yo no le entiendo, y si conozco alguna no es de mi incumbencia, pero yo creo que era muy buena persona. Y no podía ser mala persona de la forma que cantaba. Él le volvía un poco la espalda al pueblo porque sabía que era incomprendido. Él era tan consciente de que tenía una calidad tal, una cosa quizá única, que lo sabía él; que muchas veces no le importaba nada ni lo material ni el señor tal ni el señor cual, y solamente le gustaban sus caprichos, sus perros gaigos, los gallos ingleses, el borriquito y los caprichos que él tenía de los relojes. A lo mejor venía un señor con un reloj muy grande y le cantaba todo lo que hubiera que cantar para llevarse el reloj. Ahora, cuando llegaba el momento de cantar... ¡eso acababa con el mundo! O sea, que él vivía y notaba que poco a poco del que le rodeaba lo comprendía. Manuel Torre, con Pastora y Joaquín el de la Paula, son los que más han influido en mí.

(Escuchando a Mairena el nombre de Joaquín el de la Paula recuerdo la impresión tremenda que me causó la tristeza de Enrique, el hijo de Joaquín, y la miseria de la chabola donde vive —nativé— el matrimonio con los hijos y los nietos. El día que entré en aquella chabola se celebraba en Alcalá de Guadaira la fiesta de Nuestra Señora del Águila. Un momento antes había estado tomando unas notas al aire libre

ANTONIO MAIRENA Y SUS RECUERDOS DE MANUEL TORRE

por FRANCISCO ALMAZAN

junto a un hombre de pecho desnudo que paría chuletas con una navaja y otro, en camiseta, que junto a él arreglaba relojes. En la caseta de al lado estaban cantando sevillanas. A nuestra izquierda, una vieja se había domado con una botella apretada contra el pecho. Otro hombre dormía sobre un banco con la frente y el cuello chorreando sudor. Todo lo presidía en el centro de la fiesta la ermita de Nuestra Señora. El sol ultravesaba las bambalinas estrallándose contra la blanca portada en la que sobre unos latrillos se concedían indulgencias a quien no pudiendo entrar, por estar cerrada la puerta, rezara desde el exterior. La máquina no pudo enfrentarse con los ojos de Enrique, aquello no era para ser fotografiado. Me dio vergüenza estar allí hablando de cante. Salí de la covachuela corriendo como loco a buscar el autobús. No pude resistir equilibradamente tanto barroquismo, tanta luz, tanta pena, tanto color, tanto rito, tanta historia... Pero dejémoslo esto. Según me dice Mairena y muchos otros flamencos, el cante no tiene que ver con "la cosa social"... "El cante es otra cosa".)

Mairenismo

A. M.—Bueno, Joaquín el de la Paula fue un genio, pero su hijo, el pobrecito... Se dan estos casos. En el disco que va a salir de La Fragua de los Mairena hace un par de cantes mi hermano, y digo que las casas de cante se han hecho, porque la casa de los Pavones —Pastora, Arturo y Tomás, que eran tres genios en el cante— sus padres no cantaban; la casa de Manuel Torre... sus padres no cantaban. Y así se han fundido las casas de cante: de los Pavones, de los Paula, el cante de la casa de los Torre. Al hablarse de Mairenismo ya se ha creado una personalidad, un estilo. Por eso digo que las casas de cante se crean.

Integración y sustancia de la raza

A. M.—Yo soy un hombre que creo que los gitanos necesitamos una integración cultural, una integración humana, pero no una integración racial, porque la especie no debe desaparecer; ¿eso de mantener el parentesco dentro de la raza gitana? eso es importantísimo, porque eso ha influido en el cante gitano-andaluz u ochenta por ciento. En el momento en que persista eso no querer desaparecer (total tiene que producir esta serie de cantes, por lo menos en la Baja Andalucía; en otro sitio los producirá de otra manera. Entonces, creo yo que al producirse la integración racial dejan de existir esos problemas. Creo que es muy humano que

el gitano se reivindique laboralmente y culturalmente. Y que se reivindique en su condición de vida, sin problemas con el de en frente, pero que no desaparezca el contenido, la sustancia de la gente gitana.

«El flamenco no es cante de los pueblos»

A. M.—Aquí hay dos versiones del cante, que son la del gitano-andaluz y la del cante flamenco-andaluz. Conocemos históricamente que el cante flamenco-andaluz se va directamente al punto clave, pero el gitano-andaluz entra en un punto hermético y se pierde. Conocemos lo que Esteban Calderón dejó escrito, pero este hombre entró en las fiestas y no sabemos si le gustaban o qué... Si en la civilización egipcia existían esculturas perfectamente hechas cuatro mil años antes de Jesucristo, es porque había una escultura anterior. Entonces, si nos han legado en mil ochocientos una serie de cantes que vienen arrastrados hasta aquí, es porque existía una civilización anterior. El flamenco es un arte, tampoco es una cosa popular. Lo que se llama popular popular... no es; no es folklore. El folklore está escrito musicalmente. El flamenco no se ha escrito nunca, no es posible escribirlo. Esto no ha sido folklore. Todos somos pueblo, pero... el pueblo andaluz ha rechazado este cante. En el pueblo andaluz todavía es muy minoritario el porcentaje de los que lo aceptan; por el contrario, lo rechazan. Es que esto no es cante de pueblo. ¡Vamos, aunque pertenezca a un pueblo determinado! Una cosa folklórica la acepta todo el mundo. Yo conozco señores que se han gastado verdaderas fortunas y han estado todas las noches de fiestas y no han entrado dentro del meollo del flamenco. Usted ve las dos manifestaciones más importantes de Andalucía, que son la Romería del Rocío y la Feria de Sevilla. Allí va la crema del andalusismo, de lo que es Andalucía la Baja, y allí a nadie se le ocurre cantar marineses, allí todo el mundo no sabe más que sevillanas. Va usted a la Feria de Sevilla, y como no sea que llamen a un artista determinado y a un guitarrista... En el momento en que usted sale cantando por seguirías, son muy pocos los que se quedan en la caseta. Se van todas las señoras, se va todo el mundo y entonces quedan tres o cuatro. Hoy se ha dado un paso gigantesco con esto de los festivales. Vamos despertando a quien tiene sensibilidad y quien no la tiene. Vamos aumentando el porcentaje de los que pueden sentir esto y pueden cantarlo.

—¿Qué le parecería si una intensa campaña a través de los medios de difusión, televisión, sobre todo, sustituyera la canción de masas por el cante grande, el cante «caro», para el pueblo —el que trabaja y sufre—, de manera que llegara hasta el último pueblecito o el más humilde extrarradio? ¿no piensa que serían muchísimos los que gustarían del flamenco? No podemos decir que hay personas que carecen de sensibilidad artística o de talento mientras carecen de igualdad de oportunidades para cultivarse. No es cierto que las personas tengan límites para su educabilidad. Ningún buen pedagogo afirmaría lo que usted dice.

A. M.—Sí, pero no todo el mundo, no todo el pueblo, porque si en su naturaleza no tiene esa sensibilidad... Yo creo que es una cosa que no se puede cultivar, sino naciendo con esa natu-

raleza. Se puede ser sensible y luego no ligerarlo, porque en una reunión Manuel Torre estaba cantando y una señora que no había escuchado nunca flamenco quería irse, pero llegó un momento que Manuel Torre tuvo un pellizco de esos que él tenía, y entonces esa persona se transformó, pero eso no quiere decir que esa señora estuviera preparada para digerir lo que era el cante, luego viene; después que contemos con la persona sensible, hay que cultivarla, eso sí. Aunque pueden no tener sensibilidad para este arte, pero pueden tenerlo para otro.

(Es primavera, cuando llegue el verano esperamos encontrarnos de nuevo con Antonio Mairena. Si es posible, al finalizar una intervención suya en el paseo de los Fiestos, de Granada, o en el bello escenario de Mairena del Alcor, cuando dos mil, tres mil, cinco mil personas enardecidas abarrotan totalmente el espacio de los festivales. Le preguntaremos entonces de quién son los "oldies", de quién las palmas. Si allí no viéramos a "las señoras de la caseta de la Feria", a la "ceremonia del andalucismo", a los "señores que se han gastado verdaderas fortunas", entonces preguntaremos a don Antonio por el nombre y naturaleza de los que le aclaman.)

«El cante flamenco está hecho y no se puede hacer otro nuevo»

A. M.—Yo no soy partidario de que tal como está el cante hecho se cambie el ambiente laírrico de los problemas del cante. No se puede prescindir de la levadura. ¡No podemos adaptar una leira que va a decir que si viene un avión supersónico de Nueva York a Madrid en seis horas! ¡Yo no pienso así! Vino en la prensa un gran piñón enjuiciando a Picasso y dice él que Picasso destruye y él construye. O sea, que al cante lo que le hacen falta son constructores. Hay un mundo desconocido, inmenso, de mates que todavía han pasado por muy pocas manos, que están en principio de desarrollo. Hay una labor inmensa que hacer que no se ha hecho todavía y que no hacemos más que manosearla. Yo no acepto de ninguna manera que se cambie y se actualice, ni musicalmente ni laírricamente, lo que es natural. No concibo ese nuevo lenguaje ni esa nueva música. Si viene otro detrás que lo pueda hacer... Yo siento un profundo respeto por esa inmensa obra que no se ha terminado, que la estamos manoseando, pero que es como cuando se abren las puertas del espíritu y penetramos en una cosa que es hermética y nos encontramos una cantidad de musicalidades que no se han tocado todavía. Yo mismo cuando me encuentro inspirado encuentro cosas desconocidas... Yo tengo grabado en «Mis honores a la "Niña de los Peñes"» una seguidilla que puedo decir que es una cosa nueva, ¡claro, sin prescindir de la levadura! Porque para nosotros es criminal prescindir de la levadura. Por ley de naturaleza no podemos prescindir de ella. Yo no me puedo desnudar, no puedo soltar eso, lo llevo en la masa de la sangre. Por ejemplo, la gran música se conserva como oro en paño, la de Beethoven y Wagner...

—Señor Mairena, si hoy quisiéramos componer como ellos no íramos a ninguna parte, porque no expresan la sensibilidad del mundo actual. Los jóvenes cantadores pueden ser muy andaluces y muy flamencos, pero viajan mu-



cho y viven el ambiente de la ciudad moderna. ¡Sevilla misma es cada vez más industrial!

A. M.—¡Esto es lo malo! ¿Cómo voy yo a buscar la sensibilidad de un señor que se va a otro mundo? ¿Que es ajeno al tema éste! ¡Que no comulga con mis sentimientos! Yo creo que no soy tradicionalista en mi forma de ser, porque me gusta viajar cómodo y me gusta el confort; ahora, no puedo desprenderme de lo que yo siento, de lo que yo soy. Don Antonio Chacón se crió en un mundo que no era de él. Entonces, él, para ser la gran figura del pueblo, tuvo que irse con el pueblo, pero él no tiraba del pueblo, que el pueblo tiraba de él. El mérito del artista es que él tire del pueblo. El cante flamenco está hecho y no se puede hacer otro nuevo.

Flamenco y Universidad

—¿Qué le parece lo de los recitales que se están dando en las Universidades?

A. M.—Me parece interesante, pero con los estudiantes hay que hacer una cosa auténtica y no equivocarlos, porque tienen desco de saber la verdad. Son los que mañana tienen que valorar esto. Habrá notado que en mis discos yo no dejo que los flamencólogos escriban en las portadas, porque dirían cosas de las que no tienen conocimientos. Hay que llamarles la atención en cuanto que se ponen delante de una mara de estudiantes.

Una gran obra con vistas al futuro

(En el congreso internacional del flamenco, celebrado en Madrid el año pasado, Antonio Mairena tuvo una polémica con el joven flamencólogo Blas Vega sobre el supuesto origen y autenticidad de la toná grande que había grabado Pepe el de la Matrona. Antonio Mairena trabaja en la actualidad en una gran obra de grabación de los cantes fundamentales y sus diferentes variantes introducidas por los grandes cantadores. Se trata de una obra monumental que el maestro legará a una institución oficial para que en el futuro quede constancia de lo que él considera que ha sido la rima del cante a través de su evolución.)

A. M.—Yo no quiero que me ocurra lo que a los genios de antaño, que tenían que grabar cosas que no les pertenecían en malas condiciones. Hay que trabajar con vistas al futuro. En el año mil novecientos y en el mil ochocientos cincuenta se conocía la toná del tío Luis de la Juliana, etcétera, etcétera... Pero, ¿dónde está la música? Si hablamos del tío Luis y decimos que fue un cantador que vendía agua en Jerez de la Frontera... ¿Hay música de este se-

ñor? No; entonces, no se conoce más que eso... Ahora, yo sé lo más viejo que se conoce como cante y con alguna música que se puede apañar, porque lo que necesitamos es música.

Rivalidad, pasión, el aire de la tierra...

A. M.—Hace unos días se publicó en «ABC», de Sevilla, un reportaje de cuatro páginas a un señor que no sé si llamarle cantador de flamenco o medio cantador de flamenco, o folklorista, en el que se dicen una serie de barbaridades para el verdadero entendido. Luego he visto en los escaparates «Tesoros del flamenco antiguo», que lo ha hecho un amigo mío, que cuando los grandes cafés cantantes, en la época de Antonio Chacón y Manuel Torre, este hombre no cantaba nada. Y la gente que anda buscando cosas antiguas, como este señor sabe algunas rullinas... El otro señor de «ABC» ha dicho que él es el que ha dignificado el cante, porque lo subió a los teatros. No se puede destruir como si pasara una máquina apisonadora que lo va demoliendo todo, y artistas de una tierra hacerles perder el aire personal, hacerles un lavado y ser una especie de artistas «standard». Este señor no ha hecho más que a los jóvenes, desde Utrera pa Cádiz, hacerles un lavado de cerebro y que se olviden de todos los valores, de todo el manantial, que tiene una riqueza incalculable, por lo menos para mí, y convertir a toda la juventud en voces que todos suenan igual y tienen el mismo ritmo. Y se han olvidado de cómo era el aire de Cádiz, de Jerez, el porqué de la isla de San Fernando, de Utrera... Y este señor dice eso y tiene el cinismo de que él no suena ni a Cádiz, ni a Triana, ni a Jerez, y yo digo que, desgraciadamente, no suena a nada de eso. Es un virus para los nuevos valores peligrosísimo; un virus que puede causar la muerte de muchos cantadores. Ahora hemos llegado a un punto clave, porque yo no me voy hacer eterno y Pastora ya murió. Porque yo empecé a cantar a los diez años, cuando el bailar Paico (el viejo) vino de Rusia. Mi madre me tenía sentada con ella y yo salté cantando una zambra, y Paico me cogió entusiasmo y me empezó a besar. Luego, ya cantaba en la fragua de mi padre. Lo que hace falta es que esta planta de chicos jóvenes que hay ahora tomen la grave responsabilidad de hacerse cargo de todas estas gamas musicales y las arrastren para adelante.

(El maestro nos ha "aguantado" dos horas. La personalidad rotunda, contradictoria, vitalísima del maestro es más profunda que las palabras. Hay que oírle cantar. Y eso es lo que hicimos aquella misma noche. Entramos en un mundo fabuloso de musicalidades... Y recordamos los ojos misteriosos del cantador bajo el ala del sombrero cuando nos despedíamos, la figura recta y delicada a un tiempo perderse entre la gente alegre de Sevilla. La Sevilla de la fama y la picaresca, donde tanto Ríñconete y Cortadillo cantaron por alegrías, disimulando, echaron y aún echan todas sus penas al río, que se las lleva Guadalquivir abajo, por el mismo camino por el que abandonaron su tierra durante siglos los andaluces en busca de mejor fortuna. Hoy, que los andaluces se marchan por tantos sitios, el corazón de Antonio Mairena, lo quiere o no, es el reduto de la queja, el baluarte del marinete oscuro por el que le aclaman rey.)